

DE	Montageanleitung für die Fachkraft Austausch Armaturen	LT	Montažo instrukcija specialistui Keitimasis armatūros
BG	Упътване за монтаж за специалиста Смяна на арматури	LV	Montāžas instrukcija speciālistiem Armatūrs nomaiņa
CN	安装指南 供专业人员使用 更换配	NL	Montagevoorschriften voor de servicemonteur Vervanging appendages
CZ	Návod k montáži pro odbornou pracovní sílu Výměna armatur	PL	Instrukcja montażu dla personelu wykwalifikowanego Wymiana armatury
DK	Montagevejledning til servicefirmaet Udskiftning af armaturer	PT	Instruções de montagem para o técnico especialista Substituição das válvulas
EE	Paigaldusjuhend spetsialiste Armatuuriid väljavahetamine	RO	Instrucțiuni de montaj pentru personalul de specialitate Înlocuirea armăturilor
ES	Instrucciones de montaje para especialistas Sustitución valvulería	RS	Uputstvo za montažu za stručnjake Zamena armatura
FI	Asennushoeje alan ammattilaiselle Vaihdettava armaturuit	RU	Инструкция по монтажу для специалиста Замена арматуры
FR	Notice de montage destinée aux monteurs Remplacement robinetterie	SE	Montageinstruktion för servicefirman Utböte armaturer
GB	Installation instructions for the installer Fittings replacement	SI	Navodilo za montažo za strokovno osebje Menjava armatur
HR	Uputa za montažu za stručnjake Zamjena armatura	TR	Montaj Kılavuzu yetkili uzman tesisatçı için Armatür değiştirme
HU	Szerelési utasítás a szakember részére Szerelvények cseréje	UA	Інструкція з монтажу для фахівця Заміна арматури
IT	Istruzioni di montaggio per il personale specializzato Sostituzione rubinetterie		

DE Sicherheitshinweise

 **Bitte beachten Sie diese Sicherheitshinweise.**

Montage, Erstinbetriebnahme, Inspektion, Wartung und Instandsetzung müssen von autorisierten Fachkräften (Heizungsfachbetrieb/Vertragsinstallationsunternehmen) durchgeführt werden.

Bei Arbeiten an Gerät/Heizungsanlage diese spannungsfrei schalten (z.B. an der separaten Sicherung oder einem Hauptschalter) und gegen Wiedereinschalten sichern.

Bei Brennstoff Gas den Gasabsperrhahn schließen und gegen ungewolltes Öffnen sichern.

Nach Montage Gasdichtigkeit prüfen.

Instandsetzungsarbeiten an Bauteilen mit sicherheitstechnischer Funktion sind unzulässig. Bei Austausch ausschließlich Viessmann Originalteile oder von Viessmann freigegebene Ersatzteile verwenden.

Montage der Bauteile mit neuen Dichtungen.

Technische Änderungen vorbehalten! Weitere Produktunterlagen beachten.

BG Указания за безопасност

 **Моля спазвайте тези указания за безопасност.**

Монтажът, првоначалното въвеждане в експлоатация, инспекцията, техническото обслужване и привеждането в изправност трябва да се извършват от оторизирани специалисти (специализирана фирма по договор).

При работи по котела/отопителната инсталация изключете напрежението (напр. от отделния предпазител или главен прекъсвач) и ги осигурете срещу повторно включване.

При газово гориво затворете спиралената кран за газ и го осигурете срещу неволне отваряне.

След монтажа проверете газонроницаемостта.

Ремонтни работи по конструктивни елементи със свързана с техническата безопасност функция не са разрешени.

За смяна използвайте единствено оригинални части

Viessmann или одобрени от Viessmann резервни части.

Монтаж на компонентите с нови уплътнения.

Запазяваме си правото на технически изменения! Спазвайте допълнителните документи относно продукта.

CN 安全提示

 **请注意遵守本安全提示**

安装、首次投入运行、检验、保养和修理工作必须由指定的专业人员（供热专业公司 / 合同安装公司）来进行。

在装置或供热设备上进行工作时要切断电源（例如切断单独的保险或关断主开关）并且采取措施防止被重新接通。

使用燃气时必须关闭燃气截止阀，并采取安全措施，防止意外开启。

安装结束后请检查气密性。

维修工作不得在具有安全技术功能的部件上进行。

更换部件时必须使用合适的、Viessmann 公司的原产部件或具有同样品质的、由 Viessmann 公司认可的部件。

用新的密封件安装部件。

保留技术更改权！注意其他产品资料。

CZ Bezpečnostní pokyny

 **Dbejte laskavě těchto bezpečnostních pokynů.**

Montáž, první uvedení do provozu, údržbu a opravy musí provádět pouze autorizovaní odborníci (topenářské firmy/smluvní instalatérské firmy).

Při pracích na přístroji/topném zařízení je třeba vypnout napětí (např. na separátní pojistce nebo na hlavním vypínači) a zajistit jej proti opětnému zapnutí.

U plynného paliva uzavřít příslušný plynový uzavírací kohout a zajistit jej proti nechtěnému otevření.

Po montáži zkонтrolujte plynotěsnost.

Provádění oprav na dílech s bezpečnostní technickou funkcí není dovoleno.

Při výměně použijte pouze příslušné originální součásti od firmy Viessmann nebo rovnocenně díly odsouhlasené firmou Viessmann.

Montáž součástí s novými těsněními.

Technické změny vyhrazeny! Berte v úvahu další podklady k výrobku.

DK Sikkerhedshenvisninger

 **Overhold disses sikkerhedshenvisninger.**

Montage, første idrætsprøve, inspektion, vedligeholdelse og reparation skal udføres af autoriserede fagfolk (VVS-firma/VVS-installatør/servicefirma).

Når der arbejdes på udstryet/ varmeanlægget, skal der afbrydes for strømmen (f.eks. på den separate afbryder eller en hovedafbryder) og sikres mod genindkobling.

Hvis der anvendes gas som brændstof, skal gasafspæringshænen lukkes og sikres mod utilsigtet åbning.
Kontrollér for gæstethed efter monteringen.

Reparationsarbejde på komponenter med sikkerhedstek-nisk funktion er ikke tilladt.

Ved udskifning skal de pågældende originale enkeltkomponenter fra Viessmann eller tilsvarende enkeltkomponenter, der er godkendt af Viessmann, anvendes.

Monter komponenter med nye pakninger.

Der tages forbehold for tekniske ændringer! Vær opmærksom på yderligere produktbilag.

EE Ohutusjuhis

 **Palun järgida ohutusjuhist.**

Paigaldustööd, esmakordset kasutuselevõttu, ülevaatust ning hooldus- ja remonditööd laske teha kütteseadmete firma või lepingulise paigaldusfirma volitatud spetsialistidel.

Tööde teostamiseks seadme/ küttesüsteemi juures lülitage see pinge alt välja (näiteks spetsiaalsest kaltsmost või pealülitudist) ja tagage, et seda ei ole võimalik uuesti sisse lülitada.

Gaaslikutuse korral keerake gaasikraan kinni ja võtke tarvituseabinõud, et kõrvälised inimesed ei saaks kraani kogemata lahti keerata.

Peale montaaži kontrollida gaasitihedust.

Ohutusfunktioone täitvate detailide remontimine on keelatud.

Detailide väljavahetamisel kasutage sobivaid Viessmanni originaaldetalje või Viessmanni poolt soovitatud samaväärisest detailie.

Ehitustoodaliste paigaldajate koos uute tihtenditega.

Viessmann jätab edale õiguse teha tehnilisi muudatusi! Põõrake tähelepanu ka ülejäänud tootedokumentatsioonile.

ES Indicaciones de seguridad

 **Observe estas indicaciones de seguridad.**

El montaje, la primera puesta en funcionamiento, la inspección, el mantenimiento y las reparaciones deben efectuarlos técnicos autorizados (empresa instaladora de calefacción/empresa instaladora autorizada).

Para trabajar en un equipo/installación de calefacción/installación de energía solar, desconéctelo de la tensión (p. ej., con el fusible correspondiente o un interruptor principal)

y asegúrelo para que no se puedan volver a conectar.

En caso de combustible gas, cierre además la llave principal del gas y asegúrela para que no se pueda abrir accidentalmente.

Tras el montaje controlar la hermeticidad.

No están permitidas las reparaciones de componentes que tengan funciones de seguridad.

Al realizar cambios, hay que utilizar componentes originales de Viessmann u otros de igual calidad autorizados por Viessmann.

Montaje de los componentes con juntas nuevas.

Modificaciones técnicas reservadas! Tengase en cuenta la documentación técnica adicional.

FI Turvallisuusohjeet

 **Huomioi nämä turvallisuusohjeet.**

Asennus, ensimmäinen käytöönotto, tarkastus, huolto ja tunnustus on annettava valtuutetuille asiantuntijille tehtäväksi (LVI-liike tai sopimusasennusliike).

Kun suoritetaan laitetta/lämmityslaitetta koskevia töitä, on laite kylkittävä jähnitettömäksi (esim. erilaisilla varokkeella tai pääkytkimellä) ja varmistettava pääleykyläennän estämiseksi.

Kun polttoaineena käytetään kaasuä, suljus lisäksi kaasun sulku-hana ja varmista, ettei se aukea vahingossa.

Tarkasta kaasunpitävyys asennuksen jälkeen.

Turvallisuustekniikan toiminnon omaavien rakenneosiiden tunnosten ilkeillä. Osia vaikuttaa tähän.

Olkies teknisiin muutoksiin pidätetään! Muut tuoteasiakirjat otet-tavaa huomioon.

FR Conseils de sécurité

Prire de respecter ces conseils de sécurité.

Le montage, la première mise en service, le contrôle, l'entretien et les réparations devront être impérativement effectués par le personnel qualifié (installateurs/chauffagistes).

Couper l'alimentation électrique (p. ex. au niveau du fusible correspondant ou de l'interrupteur principal) avant de commencer les travaux sur l'appareil/l'installation de chauffage et la bloquer pour interdire tout rétablissement.

Si la chaudière fonctionne au gaz, fermer la vanne d'arrêt gaz et la bloquer pour empêcher toute ouverture intempestive.

Contrôler l'étanchéité au gaz après le montage.

Les travaux de réparation sur les organes de sécurité sont interdits. En cas de remplacement de pièces, on utilisera les pièces Viessmann d'origine correspondantes ou des pièces équivalentes autorisées par Viessmann.

Monter les composants avec des joints neufs.

Sous réserve de modifications techniques! Respecter les autres notices produit concernées.

GB Safety instructions

Please follow these safety instructions.

Installation, initial start-up, inspection, maintenance and repairs must be carried out by a competent person (heating engineer/service contractor).

Before work is undertaken on the equipment/heating system, the mains voltage must be switched off (e.g. at the separate fuse or a mains electrical isolator) and measures taken to prevent it from being switched on again.

On gas-fired systems, close the gas shut-off valve and make secure to prevent unauthorized opening.

Check gas soundness after installation.

It is not permitted to carry out repairs on parts which serve a safety function.

Defective parts must be replaced with the corresponding Viessmann proprietary components or equivalent parts approved by Viessmann. Install the components with new gaskets.

Subject to technical modifications! Observe all other relevant product documents.

HR Sigurnosne upute

Obratite pozornost na ove sigurnosne upute.

Montažu, prvo puštanje u pogon, inspekcije, održavanje i popravke moraju izvesti autorizirani stručnjaci (specijalizirana firma za grijanje/ugovorno instalacijsko poduzeće).

Kod radova na uređaju/installaciji grijanja isti se trebaju isključiti (npr. na posebnom osiguraču ili glavnoj sklopki) i osigurati od ponovnog uključenja.

Kod korištenja plina zatvoriti plinsku slavinu i osigurati od neželjenog otvaranja.

Popravci na sastavnim dijelovima sa sigurnosnotehničkom funkcijom nisu dozvoljeni.

Ispitati nepropusnost plina nakon montaže.

Kod zamjene se moraju koristiti odgovarajući originalni rezervni dijelovi tvrtke Viessmann ili istovrjetne rezervne dijelove dopušteni od strane tvrtke Viessmann.

Montirati sastavne dijelove s novim tvrdvama.

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene! Obratiti pozornost na daljnju dokumentaciju proizvoda.

HU Biztonságtechnikai utasítások

Kérjük, tartsa be ezeket a biztonságtechnikai utasításokat.

Szerelést, első üzembe helyezést, ellenőrzést, karbantartást és javítást csak arra feljogosított szakember (fűtési szakkég/szerződés szerelő vállalat) végezhet.

A készüléken/fűtőberendezésen végzett munka alatt ezeket fejlesztésgémenetiteni kell (pl. a körönbiztosítónál vagy az egyik főkapcsolónál), és biztosítva illetéktelen visszakapcsolás ellen. Gázüzemű berendezésnél még a központi gázelzáró csapat is el kell zární, és illetéktelen nyitás ellen biztosítani kell.

Szerelés után ellenőrizze a gáztölömörséget.

Javítási munkák végzése biztonságtechnikai funkcióval rendelkező alkatrészeken nem megengedett.

Csere esetén a megfelelő eredeti Viessmann alkatrészek vagy a Viessmann cég által jóváhagyott alkatrészek alkalmazandók.

Az alkatrésekkel új tömítéssel szerezje be.

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk! Vegye figyelembe a termékre vonatkozó további dokumentációt.

IT Avvertenze relative alla sicurezza

Si prega di attenersi alle avvertenze relative alla sicurezza.

Montaggio, prima messa in funzione, ispezione, manutenzione e riparazioni devono essere eseguiti unicamente da personale specializzato (ditta installatrice o addetto alla manutenzione o gestione). Prima di eseguire tali interventi su apparecchiature/impianto di riscaldamento, disinserire la tensione di rete (ad es. agendo sul relativo Interruttore o sull'interruttore generale) ed assicurarsi che non possa essere reinserita.

Nel caso di combustione a gas, chiudere inoltre il rubinetto d'intercettazione gas ed assicurarsi che non possa essere riaperto accidentalmente.

Dopo il montaggio controllare la tenuta gas.

Non sono permessi lavori di riparazione su componenti con funzione di sicurezza tecnica.

In caso di sostituzione di singoli componenti utilizzare unicamente ricambi originali Viessmann o altri comunque autorizzati e riconosciuti dalla ditta Viessmann.

Montare i componenti con guarnizioni nuove.

Salvo modifiche tecniche! Osservare la documentazione tecnica aggiuntiva.

LT Saugumo nuorodos

Prašome atkreipti dėmesį į šias saugumo nuorodas.

Montavimą, pirmą paleidimą, tikrinimą, techninį aptarnavimą ir remonta galį atlikti tik įgaliojti specialistai (specializuota šildymo tehnikos įmonė/instalaciinė įmonė, su kuria pasirašyta sutartis). Dirbant su prietaisu/šildymo įrengimu, išjungti juose ištampa (pvz., atskiru saugos išjungikliu arba pagrindiniu jungikliu) ir apsaugoti, kad jis nebūtų įjungta vėl.

Jei kurui vartojamos dujos, užsukti duju uždaromajai čiaupai ir apsaugoti, kad jis nebūtų atsakta netycia.

Sumontavus patikrinti, ar nėra duju nuotekio.

Remontojui magzus, atliekančiam apsaugines funkcijas, draudžiama. Keičiant turi būti naudojamos tinkamios originalios Viessmann detalių arba tokios pačios kokybės, Viessmann leistos naudoti detaliės. Statybinės dalis montuoti su naujas tarpikliais.

Galimi techniniai pakeitimai! Atkreipkitė dėmesį į kitą produkto dokumentaciją.

LV Norādījumi Jūsu drošībai

Lūdztu ievērojiet šos drošības norādījumus.

Montāža, pirmā nodošana ekspluatācijā, pārbaude apkope un remonts ir jāveic autorizētām speciālistiem (speciālistiem apkures uzņēmums/līgumā noteiktais iekārtas uzstādītājs).

Strādājot pie ierīces/apkures iekārtas, tār ir jāatlīveno no sprieguma (piemēram, ar atsevišķa drošinātāja vai centrālā slēžā pālfidžību) un jānodrošina pret atkārtoto iestēšanu.

Ja par kurināmo tiek izmantota gāze, jāzīmē gāzes padoves krāns un jānodrošinās pret nejaušas atvēršanas iespēju.

Pēc montāžas jāpārbauda, vai nav gāzes noplūdes.

Veikt remonta darbus mežģīnā, kuram ir drošības tehnikas funkcijas, ir atliegti.

Detali nomainai ir jāliejto piemērotas originālās Viessmann de-talai vai līdzvērtīgas, kuras ir atlīvis Viessmann.

Neirot mežģīnu montāžu, jāizmanto jaunas starpkāpas.

Tiek paturētas tiesības uz tehniskām izmaiņām! Nemit vērā papildu izstrādājuma dokumentāciju.

NL Veiligheidsvoorschriften

Deze veiligheidsvoorschriften dienen opgevolgd te worden.

Montage, eerste inbedrijfstelling, inspectie, onderhoud en reparaties dienen door erkende vakmensen (verwarmingstirma/erkende installatie) uitgevoerd te worden.

Bij werkzaamheden dient de spanning over het toestel/de verwarmingsinstallatie uitgeschakeld (bijv. door middel van de afzonderlijke zekering of een hoofdschakelaar) en tegen overwachts inschakelen beveiligd te zijn.

Bij een gasgestookte ketel dient de hoofdafsluitkraan van de gastoevoer dichtgedraaid en tegen overwachts opendraaien beveiligd te zijn.

Na montage gasdichtheid controleren.

Reparatiewerkzaamheden aan componenten met een veiligheidstechnische functie zijn niet toegestaan.

Onderdelen alleen door originele onderdelen van Viessmann of gelijkwaardige, door Viessmann goedgekeurde onderdelen vervangen.

Montage van de componenten met nieuwe pakkingen.

Technische wijzigingen voorbehouden! Onderstaande productdocumentatie in acht nemen.

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksplotacji

⚠️ Proszę o przestrzeganie niniejszych wskazówek bezpieczeństwa.

Montaż, pierwsze uruchomienie, inspekcja, konserwacja i naprawy muszą być wykonywane przez autoryzowany personel wykwalifikowany (firmy instalatorskie/zakłady serwisowe). Podczas prac przy urządzeniu/installacji grzewczej należy odłączyć ją od napięcia (np. przy pomocy dodzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego) i zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.

Przy opalaniu gazem zamknąć zawór odcinający gaz i zabezpieczyć przed przypadkowym otwarciem.

Naprawa podzespołów spełniających funkcje zabezpieczające jest zabroniona.

Po montażu sprawdzić szczelność gazową.

Przy wymianie części należy stosować odpowiednie oryginalne części zamienne firmy Viessmann lub części zamienne o podobnej jakości dopuszczone przez firmę Viessmann.

Montaż podzespołów z nowymi uszczelkami.

Zmiany techniczne zastreżone! Uwzględnić pozostałą dokumentację wyrobu.

PT Recomendações de segurança

⚠️ Por favor, siga estas indicações de segurança.

A montagem, a primeira colocação em funcionamento, os trabalhos de inspecção, de manutenção e de reparação devem ser efectuados por técnicos autorizados (empresa instaladora de aquecimento/empresa de instalação contratada).

Desligue a tensão do sistema em trabalhos no aparelho/sistema de aquecimento (p.ex., no fusível correspondente ou no interruptor principal) e proteja-as para não serem ligados inadvertidamente. No caso de se tratar de gás, feche a respectiva válvula de gás e proteja-a para não ser aberta inadvertidamente.

Verificar a estanquidade após a montagem.

Não são permitidas reparações de componentes com funções de segurança.

Em caso de substituição, utilize exclusivamente peças sobressalentes originais Viessmann ou autorizadas pela mesma.

Montagem dos componentes com as novas juntas.

Reserva-se o direito a alterações técnicas! Ter em atenção a documentação técnica adicional.

RO Măsuri de siguranță

⚠️ Vă rugăm să respectați aceste măsuri de siguranță.

Montajul, prima punere în funcțiune, inspecția, întreținerea și reparațile trebuie executate numai de către personal de specialitate (firmă specializată în instalări de incălzire/firma de instalări din contract). În cazul intervențiilor la aparat sau la instalările de incălzire, acestea trebuie deconectate de la rețea (de exemplu de la siguranța separată sau de la un întrerupător principal) și asigurate împotriva reconectării accidentale.

În cazul combustibilului gazos trebuie închis robinetul de gaz și asigurat împotriva deschiderii accidentale.

După montaj, trebuie verificată impermeabilitatea la gaz.

Sunt interzise lucrările de remediere la componentele cu funcție de siguranță.

În cazul înlocuirii, trebuie utilizate piese originale de la firma Viessmann sau piese echivalente, acceptate de firma Viessmann.

Montajul componentelor se va face cu garnituri noi.

Firma Viessmann își rezerva dreptul de a efectua modificări tehnice!

Respectați documentația suplimentară privind produsul.

RS Bezbednosna uputstva

⚠️ Molimo, obratite pažnju na ova bezbednosna uputstva.

Montažu, prvo puštanje u rad, kontrolu, održavanje i opravke moraju da izvode ovlašćeni stručnjaci (specijalizovano preduzeće za grejanje/ugovorno preduzeće za instalaciju).

Priklom radova na uređaju/installaciji grejanja, isti moraju da se isključe iz struje (npr. preko posebnog osigurača ili glavnog prekidača) i da se osiguraju od ponovnog uključenja.

Ako se kao gorivo koristi gas, onda treba da se zatvori slavina za gas i da se osigura od neželjenog otvaranja.

Posle montaže ispitati hermetičnost.

Opravke na sastavnim delovima sa bezbednosnotehničkom funkcijom nisu dozvoljene.

Priklom zamene moraju da se koriste isključivo originalni Viessmann delovi ili delovi koje je Viessmann odobrio.

Montaža sastavnih delova sa novim zaptivacima.

Zadržavamo pravo na tehničke izmene! Uvažiti dodatnu dokumentaciju uz proizvod.

RU Указания по технике безопасности

⚠️ Просим соблюдать настоящие указания по технике безопасности.

Монтаж, первый ввод в эксплуатацию, осмотр, техническое обслуживание и ремонт должны выполняться уполномоченным квалифицированным персоналом (фирмой по отопительной технике или монтажной организацией, работающей на договорных началах).

Перед проведением работ на приборе/отопительной установке их необходимо обесточить (например, вывернув отдельный предохранитель или выключив главный выключатель) и принять меры по предотвращению их повторного включения.

При использовании в качестве топлива газ закрыть запорный газовый кран и предохранить его от случайного открытия.

После монтажа проверить плотность газа.

Запрещается проводить ремонтные работы на деталях, выполняющих защитную функцию. При замене использовать соответствующие оригинальные детали фирмы Viessmann или равноценные детали, разрешенные к применению фирмой Viessmann.

Монтаж деталей с новыми уплотнениями.

Оставляем за собой право на технические изменения! Соблюдать дальнейшую документацию, касающуюся изделия.

SE Säkerhetsanvisningar

⚠️ Beakta dessa säkerhetsanvisningar.

Montage, första idrättandet, underhåll och reparationsar ska utföras av värmeanställator och/eller annan person med erforderlig behörighet och kompetens.

Slå av strömmen före arbeten på pannan/värmeanläggningen (t.ex. med den separata säkringen eller med huvudbrytaren).

Se till att strömmen inte kan slås på av misstag.

Vid gas: stäng gaskranen och se till att den inte kan öppnas av misstag.

Kontrollera att det är gastätt efter montage.

Reparationer på komponenter med säkerhetsteknisk funktion är ej tillåtna.

Vid byte ska passande originaldelar från Viessmann användas.

Montage av komponenterna med nya tätningar.

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar! Beakta ytterligare produkt dokumentation.

SI Varnostna navodila

⚠️ Prosimo, upoštevajte ta varnostna navodila.

Montaža, izročitev v obravnavanju, pregled, vzdrževanje, in popravljanje sme izvajati le avtorizirano strokovno osebje (strokovno podjetje ogrevalne tehnike/pogodbeno instalacijsko podjetje).

Na delu na sistemih povezavi/ogrevalni napravi se mora od-klopiti napajanje (npr. z ločeno varovalko ali glavnim stikalom) in naprava zavarovati pred ponovnim vklopom.

Ce je gorivo plin, se mora plinski zaporni ventil zapreti in zavariti pred nehotinem odpiranjem.

Po montaži preveriti plinotesnost.

Popravila elementov, ki imajo varnostnotehnično funkcijo, niso dovoljena.

Ob zamenjavi se morajo uporabiti ustrezni originalni posamezni deli podjetja Viessmann ali enakovredni posamezni deli, katerih uporaba je dovoljena s strani podjetja Viessmann.

Sestavne dele je treba namestiti z novimi tesnilji.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb! Upoštevajte dokumentacijo o izdelku.

TR Emniyet uyarıları

⚠️ Bu emniyet uyarılarına lütfen titizlikle uyunuz.

Montaj, ilk işletmeye alma, kontrol, bakım ve onarım çalışmaları yetkilii uzman elemanlar (ihtisaslaşmış istismar firması/sözleşmeli tesisat yüklenicisi firma) tarafından yapılmalıdır.

Cihaza/istima sisteminde çalışma yapılmışken bunlar üzerinde gelen olmamali (örn. sisteme ait sigorta veya ana salter kapatılmalı) ve tekrar açılmaları için emniyete alınmalıdır. Gaz yaktı kulanıldığında ayrıca gaz vanası kapatılmalı ve tekrar açılmasına için emniyete alınmalıdır.

Montajdan sonra gaz kaçacağı kontrolü yapılın.

Emniyet fonksiyonu olan yapı parçalarında onarım çalışmaları yapılmaz.

Parça değiştirilmesi, orijinal Viessmann yedek parçaları veya aynı kalitedeki ve Viessmann tarafından müsaade edilmiş olan yedek parçalar kullanılmalıdır.

Parçalar, yeni contalarla monte edilmelidir.

Teknik değişiklik hakki saklıdır! Diğer ürün belgelerini dikkate alın.

UA Вказівки щодо техніки безпеки

 **Просимо дотримуватися цих вказівок щодо техніки безпеки.**

Монтаж, введення в експлуатацію, огляд, технічне обслуговування і ремонт мають виконуватися атестованими фахівцями (спеціалізованою фірмою з опалювальної техніки/монтажним підприємством за договором).

Під час проведення робіт на пристрой/опалювальній установці необхідно вимкнути електро живлення (наприклад, за допомогою окремого запобіжника або головного вимикача) і вжити заходів щодо запобігання повторного увімкнення.

У разі використання газу закрити запірний газовий кран та вжити заходів щодо уникнення його ненавмисного відкриття.

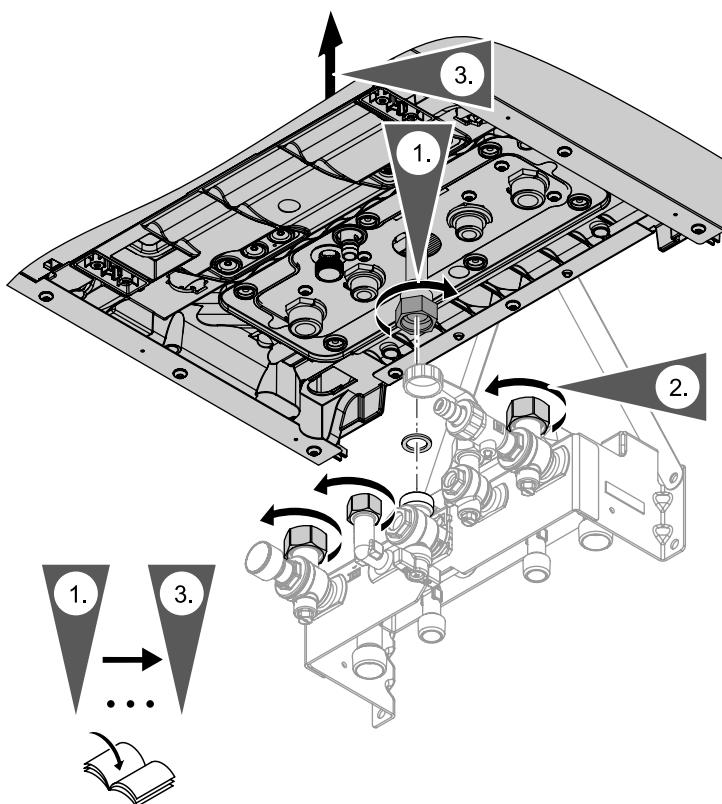
Після монтажу перевірити гazoцильність.

Забороняється проводити ремонтні роботи на деталях і вузлах, що виконують захисну функцію. У разі заміни необхідно використовувати виключно оригінальні деталі Viessmann або запасні деталі, які мають дозвіл на використання від компанії Viessmann.

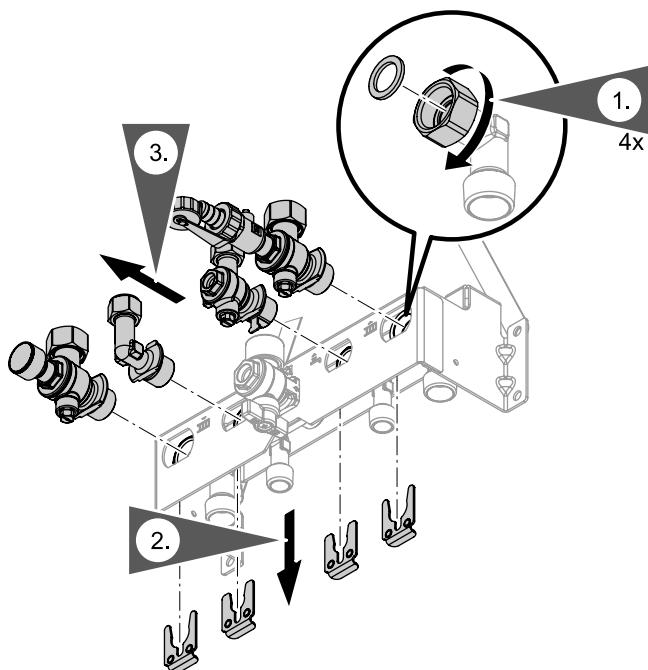
Монтаж компонентів з новими ущільнювачами.

Ми залишамо за собою право на технічні зміни! Прохання брати до уваги інші документи по виробу.

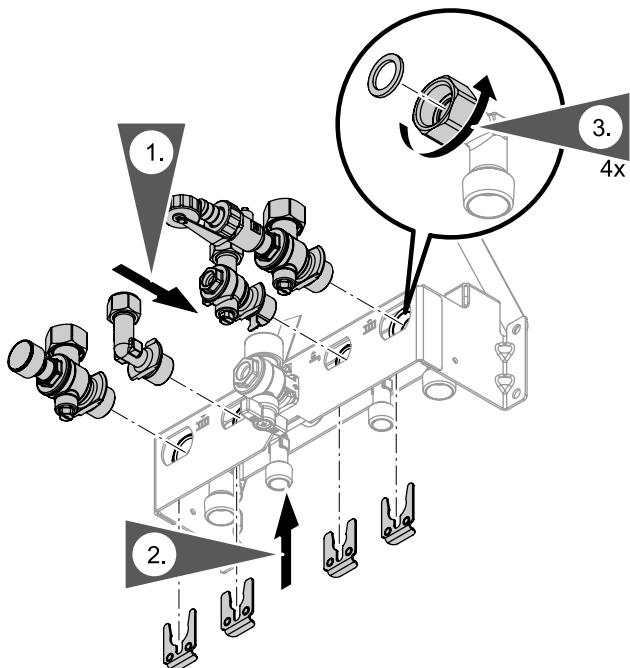
1.



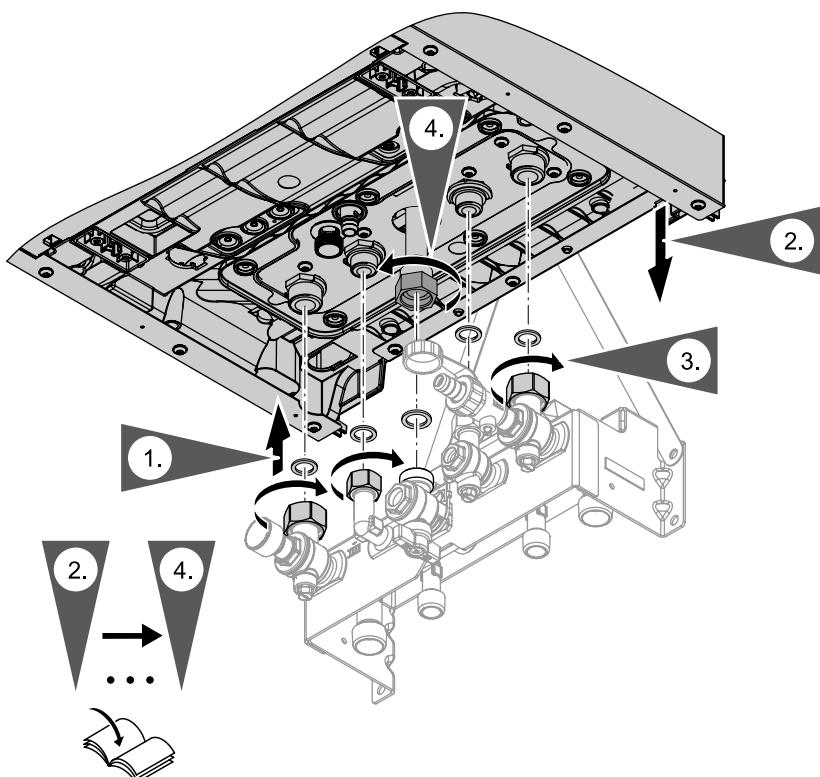
2.



3.



4.



Technische Änderungen vorbehalten!

5813735

Viessmann Werke GmbH & Co. KG
D-35107 Allendorf
Telefon: 06452 70-0
Telefax: 06452 70-2780
www.vieessmann.de